



## ACUERDO DE PARTICIPACIÓN

National Interscholastic Cycling  
Association  
21 Orinda Way, Suite C-368  
Orinda, CA 94563  
(510) 524-5464  
www.nationalmtb.org

Nombre Completo del Voluntario: \_\_\_\_\_

Fecha de Nacimiento: \_\_\_\_\_ Equipo: \_\_\_\_\_

Liga: \_\_\_\_\_

Yo, el voluntario citado arriba, deseo participar en las prácticas, carreras y/o eventos descritos a continuación. Considerando que NICA me permite asistir y participar en dichas prácticas, carreras o eventos, al firmar electrónicamente abajo, me doy por enterado y acepto los siguientes puntos:

- Definiciones.** Según se usa en el presente acuerdo: (a) el término "NICA" se refiere a la National Interscholastic Cycling Association, y a sus secciones, ligas y afiliados; (b) el término "Eventos" se refiere a todas y cada una de las prácticas y carreras relacionadas con NICA, y aquellas actividades patrocinadas, administradas u organizadas de forma alguna por NICA (incluidas, entre otras, las actividades de mantenimiento de senderos), cuyos Eventos se llevan a cabo en un periodo de doce meses posteriores a la fecha de estos Acuerdos; (c) el término "Partes Exoneradas" se refiere a (i) NICA, (ii) los funcionarios, directores, empleados y agentes de NICA, y (iii) cualquier persona que NICA haya acordado indemnizar en relación con las reclamaciones realizadas por los participantes del Evento (tales como, entre otros, propietarios de la propiedad en la que se lleve a cabo cualquiera de los Eventos); y (d) el término "Acuerdos" se refiere a este Acuerdo de Participación y el Acuerdo de Renuncia y Exoneración de Responsabilidad inherente.
- Condición Física.** Declaro y garantizo que tengo suficiente experiencia en la práctica del ciclismo de montaña y que tengo un nivel de condición física y salud suficiente para participar en los Eventos. Confirmando que soy consciente de que otros grupos ofrecen actividades recreativas menos agotadoras, desafiantes y riesgosas que NICA.
- Equipo.** Me doy por enterado que es mi responsabilidad proporcionar, utilizar y mantener la bicicleta, el equipo y la ropa apropiada necesarios para mi participación segura en los Eventos.
- Reglas.** Acepto y cumpliré con las normas y reglamentos de NICA (incluidos los términos relacionados con Covid-19 y el coronavirus que causa Covid-19). Acepto montar y participar sin exponerme al peligro ni exponer a los demás. Me doy por enterado que, si observo algún peligro latente inusual relacionado con un Evento, me retiraré del sitio de participación y lo comunicaré a NICA de inmediato.

5. **Seguro.** Declaro y garantizo que actualmente tengo, y mantendré durante todo el tiempo que entrene y participe en los Eventos, una póliza de seguro válida y suficiente (ya sea médico, de accidentes, de discapacidad o de vida) para proteger mis intereses y los de mi familia o, si no lo tengo, por el presente renuncio a la oportunidad de obtener tal seguro. Me doy por enterado que NICA no es una compañía de seguros y que nadie me ha declarado que NICA ha obtenido un seguro que me brindaría cobertura en caso de que me lesione mientras participo en un Evento. Me doy por enterado que en el caso de ocurrir un incidente que cause una lesión personal significativa mientras participo en un evento aprobado por NICA, la seriedad de mis lesiones se notificará a la compañía de seguros de NICA.

6. **Exención a Daños a la Propiedad.** Me hago el único responsable de mis pertenencias personales, incluidas las averías o pérdida de bicicletas y otros equipos que lleve conmigo a un Evento. Por la presente, RENUNCIO de antemano A TODA RECLAMACIÓN causada por pérdida, robo o daño a cualquier propiedad de mi propiedad o bajo mi responsabilidad que pueda tener en el futuro contra NICA, por ningún concepto, en relación con un Evento y cualquiera de los siguientes casos: (a) mi decisión de estacionar cualquier vehículo de mi propiedad o administrado por mí en cualquier área de propiedad o administrada por NICA; y (b) mi decisión de dar posesión de cualquiera de mis pertenencias a cualquier agente o voluntario de NICA. Esta renuncia, exoneración y liberación de responsabilidad por reclamaciones debido a daños a la propiedad incluye, entre otros, las reclamaciones que se deriven de la NEGLIGENCIA de las Partes Exoneradas.

7. **Indemnización.** Acepto ser responsable de asumir todos y cada uno de los costes, gastos y daños causados por mí (o aquellos que dependan de mí o que sean responsables de mí) que se deriven de, o estén relacionados con, cualquier reclamación eximida por los Acuerdos. Por tanto, por la presente acepto EXONERAR DE RESPONSABILIDAD, DEFENDER e INDEMNIZAR a las Partes Exoneradas (es decir, defender y pagar cualquier decisión o costes, incluidos los costes de investigación y los honorarios de abogados) de todas y cada una de mis reclamaciones, y de cualquiera de mis cónyuges, padres, tutores, hijos, herederos, representantes o cesionarios que se derive de pérdidas o daños (ya sea a la propiedad o relacionados con lesiones personales) debido a mi asistencia o participación en un Evento.

8. **Derecho a Elegir.** Me suscribo a estos Acuerdos por mi propia voluntad y me doy por enterado que tengo el derecho de elegir participar o no participar en los Eventos. Me doy por enterado que, si no deseo aceptar los términos otorgados en estos Acuerdos, tengo el derecho de elegir dejar de participar en los Eventos y optar por participar en otros eventos de carreras de ciclismo de montaña, o dejar de participar por completo en dichos eventos.

9. **Efecto Vinculante.** Me doy por enterado que estos Acuerdos son vinculantes para mí y para cualquiera de mis padres, cónyuges, tutores, herederos, albaceas, cesionarios o sucesores (conjuntamente, los "Sucesores"). En la medida en que tenga la autoridad para renunciar o exonerar de cualquier reclamación que pueda pertenecer en el futuro a cualquier Sucesor que surja de mi participación o asistencia a los Eventos o se relacione con ellos, por

la presente, y por medio de estos Acuerdos, renuncio y me eximo de dichas reclamaciones.

10. **Verdad.** Declaro y garantizo que: (a) He leído y comprendo este Acuerdo de Participación; (b) leeré todos los acuerdos que son parte del proceso de registro de NICA; (c) No daré mi consentimiento a ninguno de estos Acuerdos a menos que los entienda; y (d) la información que proporciono en los Acuerdos y como parte del proceso de registro para los Eventos es verdadera.

11. **Divisibilidad.** Estos Acuerdos tienen la intención de ser tan amplios e inclusivos como lo permita la legislación vigente aplicable, y si alguna parte de estos Acuerdos se considera inválida o nula, a pesar de ello, acepto que el resto de los mismos continuará en pleno vigor y efecto legal.

12. **Integridad del Acuerdo.** En cuanto a cualquier reclamación que se derive o esté relacionado con mi asistencia o participación en los Eventos, estos Acuerdos conjuntamente: (a) reemplaza cualquier promesa o acuerdo oral o escrito anterior; y (b) no son el resultado, ni están modificados por, manifestaciones o declaraciones verbales de ningún agente o empleado de NICA. Estos Acuerdos contienen los únicos acuerdos entre las partes con respecto a los temas cubiertos en estos Acuerdos, y solo pueden modificarse o rescindirse mediante un escrito firmado por mí y NICA.

**SÍRVASE LEER TODOS LOS ENUNCIADOS  
ANTERIORES ANTES DE FIRMAR**

---

Firma del Entrenador o Voluntario Nombre y Apellido Impresos

Fecha



## ACUERDO DE RENUNCIA Y EXONERACIÓN DE RESPONSABILIDAD

National Interscholastic Cycling  
Association

21 Orinda Way, Suite C-368

Orinda, CA 94563

(510) 524-5464

www.nationalmtb.org

Nombre Completo del Voluntario: \_\_\_\_\_

Fecha de Nacimiento: \_\_\_\_\_ Equipo: \_\_\_\_\_

Liga: \_\_\_\_\_

Yo, el voluntario citado arriba, deseo participar en las prácticas, carreras y/o eventos descritos a continuación. Considerando que NICA me permita asistir y participar en dichas prácticas, carreras o eventos, acepto los siguientes puntos:

1. **Definiciones.** Según se usa en el presente acuerdo: (a) el término “NICA” se refiere a la National Interscholastic Cycling Association, junto con sus secciones, ligas y afiliados; (b) el término "Eventos" se refiere a todas y cada una de las prácticas y carreras relacionadas con NICA o con la Liga, y aquellas actividades patrocinadas, administradas u organizadas de forma alguna por NICA (incluidas, entre otras, las actividades de mantenimiento de senderos), cuyos Eventos se llevan a cabo en el período de doce meses posteriores a la fecha de estos Acuerdos; y (c) el término “Partes Exoneradas” se refiere a (i) NICA, (ii) los funcionarios, directores, empleados y agentes de NICA, y (iii) cualquier persona que NICA haya acordado indemnizar en relación con las reclamaciones presentadas por los participantes del Evento (tales como, entre otros, los propietarios de la propiedad en la que se realiza cualquiera de los Eventos).

2. **Mi Conocimiento de los Riesgos del Ciclismo de Montaña y el Mantenimiento de Senderos.** El ciclismo de montaña es un deporte de acción que entretiene a millones de personas en todo el mundo. Ofrece a los participantes el ejercicio y la oportunidad de desarrollar habilidades, fuerza y resistencia, y de probar habilidades propias frente a otros compañeros deportistas y la naturaleza. Si bien los organizadores de los Eventos entienden que el deporte del ciclismo de montaña implica riesgos, también saben que la actividad física es importante para la salud física y mental, y que la falta de actividad física y los estilos de vida sedentarios en general son factores de riesgo principales que conllevan a muchas enfermedades graves y la disminución de la esperanza de vida. El mantenimiento de senderos para el ciclismo de montaña también puede conllevar a desarrollar habilidades, realizar ejercicio físico y brindar la satisfacción de crear un espacio recreativo para los demás. Las carreras de ciclismo de montaña atraen a los participantes debido a los implementos de diversión, habilidad y desafíos físicos y mentales que resultan, en parte, del riesgo y el peligro que estos conllevan. Las carreras en bicicleta siempre se deben realizar en una pista designada para la ejecución de tales carreras, en vez de usar carreteras abiertas, lejos de los senderos designados o en otras áreas no adecuadas. Los organizadores de los Eventos se esfuerzan por proporcionar un lugar adecuado para el entrenamiento, la práctica y las carreras de ciclismo de montaña, sin embargo, desean que usted comprenda que, si bien algunos de los riesgos no deseados del ciclismo de montaña pueden eliminarse, la naturaleza misma del ciclismo de montaña hace imposible, y no aconsejable, eliminar todos los riesgos que involucra; por ello, las lesiones pueden ocurrir y de hecho suelen suceder por tales riesgos al participar. Del mismo modo, si bien se pueden eliminar algunos de los riesgos no deseados en la construcción de senderos para ciclismo de montaña y el mantenimiento de senderos (conjuntamente, "mantenimiento de senderos"), la naturaleza misma del mantenimiento de senderos (que se lleva a cabo en la naturaleza, en superficies irregulares y cerca de implementos afilados u otros

implementos) que pueden causar lesiones), hace imposible, e indeseable, eliminar todos los riesgos subyacentes. Por lo tanto, las lesiones pueden y, de hecho, son el resultado de tales riesgos inherentes al mantenimiento de senderos. Los organizadores de los Eventos desean que usted se de por enterado que el CICLISMO DE MONTAÑA y el MANTENIMIENTO DE SENDEROS SON ACTIVIDADES QUE IMPLICAN CIERTO NIVEL DE PELIGRO Y QUE PUEDEN OCURRIR LESIONES. Me doy por enterado que dada la naturaleza del deporte y de estas actividades, el ciclismo de montaña y el mantenimiento de senderos son actividades que conllevan un riesgo significativo de sufrir lesiones personales graves. Me doy por enterado que existen condiciones y riesgos naturales, acondicionados por el hombre, mecánicos y ambientales que, de forma independiente o conjunta, pueden provocar en que los participantes en los Eventos sufran lesiones (incluida discapacidad permanente, lesión mental o parálisis) o, en situaciones excepcionales, sufrir lesiones letales. Declaro que he buscado la oportunidad de conocer los riesgos asociados al ciclismo de montaña y los Eventos (véase, por ejemplo, la página "Riesgos del Ciclismo de Montaña" en [www.nationalmtb.org](http://www.nationalmtb.org)), o, de otro modo, por el presente renuncio voluntariamente a esa oportunidad. Me he familiarizado con los lugares en los que se llevarán a cabo todos los Eventos, y específicamente con los circuitos de las carreras o, de otro modo, por el presente renuncio voluntariamente a esa oportunidad. Antes de participar en cualquiera de las carreras que involucran los Eventos, me comprometo a inspeccionar el recorrido, y no participaré en la carrera si considero que el recorrido es inseguro o está más allá de mis capacidades, e informaré al director de la carrera de tal decisión y mis razones para tal decisión, antes de la carrera.

3. **Mi Conocimiento de los Riesgos de COVID-19.** La enfermedad por coronavirus 2019 ("Covid-19") es una enfermedad infecciosa causada por el síndrome respiratorio agudo severo coronavirus 2 (el "Coronavirus"). La participación en deportes de equipo (incluido el ciclismo de montaña) conlleva el riesgo de que los participantes estén expuestos al coronavirus, lo que puede provocar que la persona expuesta desarrolle Covid-19. Las personas que desarrollan Covid-19 pueden presentar un caso leve y recuperarse por completo, o pueden enfermarse gravemente, desarrollar una discapacidad permanente o incluso, en algunos casos, morir. Los organizadores de los Eventos desean que usted entienda que debido a la pandemia del Covid-19, la participación en los Eventos implica CIERTO NIVEL DE PELIGRO, Y CIERTO NIVEL DE RIESGO DE EXPOSICIÓN AL CORONAVIRUS. Los organizadores de los Eventos entienden que si bien existen riesgos asociados con el Covid-19, también existen riesgos de contrapeso asociados con el aislamiento social y la falta de actividad física y/o estilos de vida sedentarios. Los organizadores se esfuerzan por ofrecer oportunidades para el entrenamiento, la práctica y las carreras de ciclismo de montaña, sin embargo, desean que comprenda que, si bien algunos de los riesgos asociados con el coronavirus y el covid-19 pueden mitigarse, la naturaleza misma del deporte de equipo del ciclismo de montaña, y la propia naturaleza de los Eventos, hacen imposible eliminar todos los riesgos de contagio de Covid-19 que esto implica. Por lo tanto, si elige participar en los Eventos, no hay garantía de que al hacerlo no resulte en su exposición al Coronavirus. Como tal, la participación en los Eventos implica cierto riesgo de desarrollar Covid-19.

4. **Mi Aceptación de los Riesgos.** Por el presente acuerdo, acepto y asumo todos los riesgos asociados con asistir y/o participar en los Eventos (algunos de los cuales se citan anteriormente), y me doy por enterado que soy el único responsable de mi seguridad personal. Me doy por enterado y acepto toda la responsabilidad por causa de los riesgos, condiciones y peligros que puedan existir durante los Eventos, ya sea que en este momento conozca o prevea el riesgo, condición o peligro específico que pueda resultar en una lesión.

5. **Exoneración; Mi Responsabilidad por los Costes de Lesiones.** Por la presente, RENUNCIO A TODAS LAS RECLAMACIONES (salvo que se indique expresamente en este apartado) que puedan interponerse en el futuro contra cualquiera de las Partes exoneradas en relación, de forma alguna, con las lesiones personales o la muerte que sufra debido a mi asistencia o participación en cualquiera de los Eventos. EXONERO y LIBERO expresamente y de antemano a las Partes Exoneradas de toda responsabilidad que pueda derivarse de la NEGLIGENCIA o el descuido de cualquier Parte Exonerada en relación con cualquier Evento (incluidos, entre otros, los intentos de rescate que resulten culposos, el diseño de la ruta del recorrido, la selección de los implementos o el mantenimiento de senderos); sin embargo, bajo este Acuerdo no exoneró ni libero de responsabilidad ninguna reclamación que se derive de daños causados por una Parte Exonerada de manera intencional o imprudente. En cuanto a cualquier reclamación eximida por el presente acuerdo, ACUERDO NO DEMANDAR a ninguna de las Partes Exoneradas por dichas reclamaciones eximidas. Acepto ser personalmente responsable de cualquier coste, gasto o daño que se derive o esté relacionado con dichas reclamaciones eximidas.

6. **Regateo/Negociación.** Yo me doy por enterado que: (a) tengo la oportunidad, si así lo decido, de regatear o negociar los términos de este Acuerdo; (b) si deseo aprovechar la oportunidad de regatear o negociar términos diferentes a los establecidos en este Acuerdo (incluida la cuota que pago para participar en los Eventos), notificaré al Presidente de NICA antes de indicar mi consentimiento a este Acuerdo; y (c) si le notifico a NICA que no estoy dispuesto a celebrar este Acuerdo, la cuota que se me pedirá que pague para participar en los Eventos aumentará. Adicionalmente, reconozco que, para que sea efectivo, cualquier cambio en los términos de este Acuerdo (incluida la cuota que pago para participar en los Eventos) debe aprobarse en un documento escrito firmado por el Presidente de NICA. Si decido dar mi consentimiento a este Acuerdo sin modificaciones, por el presente renuncio a mi derecho a regatear o negociar términos diferentes a los establecidos en este Acuerdo.

7. **Mis Compromisos con el Acuerdo.** Me doy por enterado y declaro que: (a) He leído detenidamente este Acuerdo y el Acuerdo de Participación relacionado; (b) entiendo los términos de este Acuerdo; (c) en la fecha en que indico mi consentimiento a este Acuerdo, tengo al menos 18 años cumplidos de edad; (d) entiendo que al firmar a continuación estoy renunciando a importantes derechos legales que de otro modo podría tener; y (e) ejecuto este Acuerdo y decido participar en los Eventos sin obligación y por mi propia voluntad.

**EL PRESENTE ES UN ACUERDO DE RENUNCIA Y EXONERACIÓN DE RESPONSABILIDAD: SÍRVASE LEER TODOS LOS TÉRMINOS ANTERIORES ANTES DE ESTAMPAR SU FIRMA**

---

Firma del Entrenador o Voluntario

Nombre y Apellido en Letra Imprenta

Fecha